

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

17 вересня 2023 – Неділя 15-а по Зісланні Св. Духа – Глас 6
Неділя по Воздвиженні – Св. Софії і її дочок, Віри, Надії і Любови
September 17, 2023 – 15th Sunday after Pentecost – Tone 6
Sunday after the Exaltation – St. Sophia & her daughters, Faith, Hope & Charity

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 18 вересня

8:00AM Боже благословення для Олени, Владислава, Маріанни і Олександри (ж. А. Максимець)
God's Blessings upon Olena, Vladyslav, Mariana & Olexandra (A. Maksymets)

Вівторок, 19 вересня

8:00AM За здоров'я Анастасії, Тараса і друзів (ж. Родина)
Health of Anastazia, Taras & Friends (Family)

Середа, 20 вересня

Нема Богослужень

Четвер, 21 вересня

8:00AM За всіх наших ветеранів

П'ятниця, 22 вересня

8:00AM За здоров'я і Боже благословення для Гелени і Юрія Гудумай (ж. Марта Поляк)
Health and God's Blessing for Helen and George Hudumay (Marta Poliak)

Субота, 23 вересня

8:30AM † Лонгін Старух (ж. Віра Старух)

Неділя, 24 вересня – 16-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 2:16-20 Gospel – Mark 8:34-9:1

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – 2 Cor 6:1-10 Gospel – Matt 25:14-30

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ICONS ON AMMO BOXES are on display in our Church and undercroft.

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Rose Lotocki (by Oksana & Slawko Dashawetz).

CHURCH CALENDAR – Our parish has implemented the *Revised Julian Calendar* as of Sept. 1, 2023. The immovable Holy Days (Christmas, Jordan, etc.) will now be celebrated according to the "new" calendar while the movable Holy Days (Easter, Pentecost, etc.) will be according to the Julian (old) calendar.

CLASSES FOR FIRST HOLY CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION will start this month. Please register your Child today.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – this week class will be held on Thursday, Sept. 21 at 6PM in the undercroft.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST – on Sunday, October 1 after Liturgy. We ask our parishioners to bring baked goods. Mark your calendars and invite your friends!

BENEFIT FOR UKRAINE sponsored by СУМ will be held on Sunday, October 8 at Stonehill's in Accord. Save the date!

PODCAST: Please check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast, which can be found on our parish website: [HTTP://BIT.LY/HOLYTRINITYLIVE](http://bit.ly/HolyTrinityLive) (click on latest videos).

LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE: We still have dates available for the health of a person, the repose of the soul of the Faithfully departed or any other special intention. You may call the parish office or drop your intention envelope in the collection basket.

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter the Church (along with the bulletin and other handouts), since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continued financial support!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Гал. 2, 16-20 Євангеліє – Мр. 8, 34-9,1

СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 2 Кор. 6, 1-10 Євангеліє – Мм. 25, 14-30

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВИСТАВКА ІКОН написаних на ящиках з-під набоїв, привезених із зони бойових дій – в церковній залі.

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Розалії Лотоцької (ж. Оксана і Славко Дашавець).

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР: 3 дня 1 вересня цього року наша парафія впровадила «Ново-юліянський календар». Нерухомі Свята (Різдво, Йордан тощо) святкуємо за «новим» календарем, а рухомі Свята (Великдень, П'ятидесятниця тощо) за юліянським календарем.

ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, будь ласка, зареєструйтесь у парафіяльному офісі вже сьогодні.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – четвер, 21 вересня - 6PM.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – обід/фестин в неділю, 1 жовтня після Св. Літургії. Просимо наших парафіян принести печиво. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято ... розкажіть своїм рідним і ближнім!

ЗБІР КОШТІВ ДЛЯ УКРАЇНИ – осередок СУМ проведе благодійний захід в неділю, 8 жовтня в Stonehill's in Accord від 1:00 до 5:00. Тихий аукціон, українські страви та концерт. Вхід \$20 за дорослих, безкоштовно для дітей. За довідками: 845-709-1646.

ПОДКАСТ: Ми продовжуємо тижневий подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить коментарі до читань з нашого Літургійного календаря, а також інші роздуми о. Івана. <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. та прийняти Св. Причастя.

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Sep. 17 – Gluh/Teluk Sep. 24 – Kuzmyn Fam.

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY



Financial Recap – 09/03/2023

Cash	\$ 236.00
Offerings – Fuel	840.00
Other Sundays	100.00
Candles	119.00
Poor	30.00
Coffee	147.00
Eternal Light	50.00
Holy Land Collection	5.00
Church Donations	359.00
F/D Dormition	15.00
F/D Transfiguration	20.00
Total Contributions:	\$1,921.00

Financial Recap – 09/10/2023

Cash	\$ 145.00
Offerings	587.00
Candles	95.00
Poor	2.00
Fuel	35.00
Church Donation	500.00
Item Sales	6.00
50 th Anniv Book	50.00
Yard Sale Food	296.00
Yard Sale Fees	230.00
Varenyky	16.00
Total Contributions:	\$1,962.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary